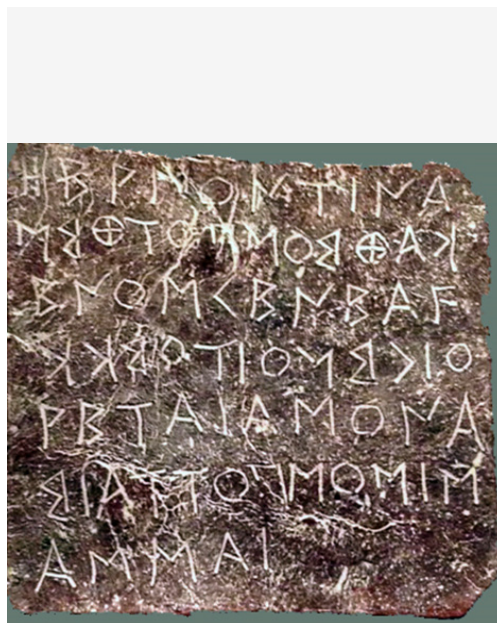


Griego I

Unidad 1



Tablilla de plomo encontrada en el santuario de Dodona

En esta Unidad didáctica se estudiarán los siguientes contenidos:

1. El marco geográfico de la lengua griega.
2. El griego en la historia de las lenguas: el indoeuropeo.
3. El alfabeto griego en la historia de la escritura.
4. Los caracteres del alfabeto griego.
5. La pronunciación del griego.
6. Los signos gráficos de la lengua griega.

Índice

1. Geografía de la Grecia antigua	3
1.1. Grecia continental y península del Peloponeso	3
1.2. Grecia insular	4
1.3. Grecia asiática	4
1.4. Grecia colonial	5
2. Historia de la lengua griega	6
2.1. Una lengua milenaria	6
2.2. Griego e Indoeuropeo	6
3.1. Tipos de escritura	8
3.2. La escritura en Grecia	10
3.3. La invención del alfabeto	12
4. Escritura y pronunciación del griego antiguo	14
4.1. El alfabeto griego	14
4.2. Clasificación de los fonemas griegos	15
4.3. Signos gráficos de la lengua griega	17
4.4. Pronunciación del griego antiguo	21
Solucionario	23

1. Geografía de la Grecia antigua

La Grecia antigua comprendía cuatro grandes zonas: Grecia continental y península del Peloponeso, Grecia insular, Grecia asiática y Grecia colonial. El suelo es abrupto y lleno de relieves que llegan hasta el mar y convierten sus costas en unas de las más sinuosas de todo el Mediterráneo. Sólo posee un 20 por ciento de tierras llanas.



Mapa de los territorios habitados por los griegos

1.1. Grecia continental y península del Peloponeso

Es la parte sur de la península de los Balcanes y comprende tres regiones: al norte se hallan las que conforman la llamada Grecia Septentrional: Macedonia cuya capital era Pela, junto a la actual Vergina, regada por los ríos Estrimón, Axio y Haliacmón en cuyas vegas hay llanuras muy fértiles. Tesalia con capital en Feras estaba separada de la anterior por el monte Olimpo (2917 m.) con una fértil llanura en la vega baja del río Peneo. Al oeste de Tesalia y separada por el monte Pindo se halla la región de Epiro, una de las menos helenizadas, donde se encontraba el famoso santuario de Zeus en Dodona.

En el centro de este a oeste se halla la llamada Grecia Central formada por la isla de Eubea y las regiones del Ática cuya capital Atenas se convirtió en el centro cultural de la Grecia Antigua, es de suelo escabroso y abrupto. Beocia, cuya capital es Tebas, desde la antigüedad es



Grecia peninsular y península del Peloponeso.

una de las zonas de mejor aprovechamiento agrícola en su llanura del lago Copais, hoy desaparecido. Dóride, las Lócrides, Fócide, donde se halla Delfos, con el santuario de Apolo Pitio, Etolia y Acarnania son las regiones que completan la Grecia central. En toda esta parte de Grecia predomina el relieve montañoso con pequeños valles.

Y al sur, Grecia Meridional en el istmo entre el Ática y el Peloponeso se hallaban las póleis de Mégara, Corinto y Sición. Más al sur en la península del Peloponeso, se hallan Argólide (con capital en la ciudad de Argos, en la que se rendía culto a Hera, esposa de Zeus), Arcadia, Acaya (capital Megalópolis), Élide (donde se encuentran los restos del santuario de Olimpia), Mesenia y Laconia (capital Esparta). En el Peloponeso, salvo el valle del Eurotas y la llanura de Mesenia, también predomina el relieve montañoso.

1.2. Grecia insular

Comprende las islas del mar Egeo, situadas entre Grecia continental y Asia Menor, entre las que sobresalen: la ya mencionada Eubea situada al este del continente y paralela a Ática, Beocia y Fócide, (en la actualidad unida al continente por un puente), Lesbos (patria de Safo y Alceo), Quíos (tradicionalmente aceptada como patria de Homero), Rodas, Delos (famosa por su santuario de Apolo), etc. y al sur de este mar se encuentra Creta, la mayor de las islas griegas, en ella se hallaban las ciudades de Cnosos, Festo, Hagia Triada, Gurnia en las que se desarrolló la civilización minoica y creto-micénica. En el mar Jónico al oeste de la península Balcánica se halla Léucade, Ítaca (patria de Odiseo), Cefalonia y Zacinto.



Grecia insular

1.3. Grecia asiática

Todo el occidente de Asia Menor (costa occidental de la actual Turquía) estaba colonizado por los griegos: al sur, de civilización dórica, se hallaban las ciudades de Cnido, Halicarnaso (patria de Heródoto) y Mileto (patria de Tales y de Hecateo) en la región de Caria; en el centro, las ciudades de Priene, Éfeso (famosa por el templo de Hera), Clazómenas y Esmirna y al norte la región de la Tróade en la que se hallan los restos de Troya.

1.4. Grecia colonial

Entre los siglos VIII y VI a. C., se produjo un gran movimiento migratorio del pueblo griego, desde las ciudades del continente o de Asia Menor, por todo el Mediterráneo. Se fundaron emporios (asentamientos comerciales) en muy diversos lugares, en la Propóntide, Sesto y Bizancio; en el Ponto Euxino (el actual mar Negro), Olbia y Trapezunte; en Tracia, Abdera, Anfípolis, Olinto y Potidea; en Macedonia, Terma y Pidna; en el delta del Nilo, Náucratis y en Libia, Cirene. En el sur de Italia (Magna Grecia), Tarento, Síbaris, Crotona, Neápolis (actual Nápoles) y Cumas (famosa por el oráculo de la Sibila). En la isla de Sicilia, Hímera, Siracusa, Gela, Agrigento y Selinunte. En el Mediterráneo occidental, en Córcega, Alalia (actual Aleria); en el sur de Francia, Massalia (actual Marsella) y Antípolis (actual Antibes). Desde Massalia los griegos se extendieron a las costas españolas del Mediterráneo en las que fundaron Rode (actual Rosas), Emporion (actual Ampurias), Hemeroscopion (probablemente Denia) y quizás Malake (Málaga).



RECUERDA

- Grecia antigua comprendía cuatro regiones: Grecia continental y península del Peloponeso, Grecia insular, Grecia asiática y Grecia colonial.
- Entre el s.VIII y el VI a.C. se producen migraciones y fundaciones de colonias griegas en todo el Mediterráneo y en el mar Negro.

2. Historia de la lengua griega

2.1. Una lengua milenaria

El griego es sin duda una de las lenguas del mundo con una historia más prolongada. Sus primeros textos, los micénicos, escritos en tablillas de barro en un silabario llamado Lineal B, y procedentes sobre todo de Cnoso, en Creta y de Pilo y Micenas en el continente, datan de los siglos XV al XIII a. C. Desde entonces, el griego no ha dejado de hablarse (con transformaciones, pero sin perder su identidad) hasta la actualidad, de modo que tenemos textos escritos en griego durante un período superior a tres mil cuatrocientos años.

A lo largo de su prolongada historia, el griego ha ido conociendo diversas modalidades, a las que llamamos dialectos. Incluso, el avance de nuestros conocimientos nos ha permitido ir aún más atrás en la historia del griego y remontarnos a sus orígenes.

2.2. Griego e Indoeuropeo

De igual modo que el español procede del latín, a su vez el griego y el latín, junto con otras lenguas, proceden de otra más antigua a la que llamamos convencionalmente Indoeuropeo porque derivan de ella el Indio y muchas lenguas de Europa. Desde que los contactos con la India se hicieron frecuentes a partir del siglo XVI, los viajeros que iban allí se dieron cuenta de la semejanza entre latín, griego y sánscrito. A mediados del siglo XIX se comenzó a estudiar de una manera sistemática este parecido entre palabras de diversas lenguas, del latín a las lenguas célticas. Nació de esta manera la Lingüística comparada, cuyo más importante representante es Franz Bopp. Se observó por ejemplo, que el número “tres” se dice en griego τρεῖς (*treis*), en latín *tres*, en indio antiguo *trayas*, en gótico *þreis*, en irlandés antiguo *tri*, en albanés *tre*, en antiguo eslavo *trije*, en hitita *triya-*. Las variaciones, que se deben a la evolución fonética independiente de cada una de las lenguas, pueden ser determinadas por medio de reglas. Y así, vemos que “seco” o “sequedad” se dice en indio antiguo *tarsa-*, en griego ταρσός (*tarsós*), en latín *torridus*, en gótico *þarsjan*, etc. Así que se pudo formular la regla: “el gótico tiene una þ (que se pronuncia más o me nos como nuestra z) donde las demás lenguas tienen una t”. De este modo, a través de muchísimas comparaciones de este tipo se llegó a postular e incluso a reconstruir, aunque sea imperfectamente, la lengua común de la que derivaban las otras. No tenemos textos en Indoeuropeo, porque esta lengua se habló en tiempos en que

no se conocía la escritura. Por esto ponemos un asterisco (*) cuando reconstruimos la forma original “indoeuropea” de la que se supone que proceden las palabras en las distintas lenguas históricas.

Las características generales de las lenguas indoeuropeas son:

- Suelen tener tres géneros gramaticales: masculino femenino y neutro, aunque algunas, como el inglés, lo tienen restringido a los pronombres personales.
- Tienen dos números gramaticales: singular y plural. Algunas cuentan con un tercer número, el dual, que se utiliza para referirse a dos personas y objetos.
- Las lenguas más antiguas tienen un sistema de casos con los que se expresan las relaciones sintácticas y que pueden ir de cinco a ocho. En cuanto al sistema verbal, presentan un sistema basado en cuatro temas verbales que indican aspecto.
- El apartado que más semejanzas presenta y que llevó a postular un origen común es el léxico, que presenta muchísimas semejanzas sobre todo en determinados campos: nombres de familia, números, árboles, objetos de la vida cotidiana.

Además del griego y del latín proceden del indoeuropeo las lenguas indoiránicas, las célticas, las lenguas eslavas, bálticas y germánicas así como el armenio y el albanés. También proceden una serie de lenguas desaparecidas como el hetita y el tocario.



ACTIVIDADES

1. ¿Qué es el indoeuropeo? ¿Por qué se llama así?
2. ¿A qué grupo de lenguas pertenece el inglés? ¿Y el checo?

3. Orígenes de la escritura

La escritura fue el resultado de un larguísimo proceso, cuyos antecedentes se pierden en la prehistoria. Los restos más antiguos de ciertos indicios de escritura se han hallado en Mesopotamia y datan de aproximadamente 8500 años a. C.. Se trata de muescas hechas en huesos de animales y figuras geométricas, como discos, conos o cubos de barro, que servían seguramente para llevar una elemental contabilidad.



Escritura jeroglífica: lista de reyes de Egipto del templo de Ramsés II en Abidos (c. 1250 a.C.) Los signos que aparecen rodeados por una línea (a la que los egiptólogos llaman “cartuchos”) son nombres de reyes.

Las muestras más antiguas de verdadera escritura aparecerían también en Mesopotamia. Allí se estableció a finales del quinto o principios de cuarto milenio a. C. un pueblo que se daba a sí mismo el nombre de “cabezas negras” y que la historia conoce como sumerio (Sumer era la región que habitaba este pueblo). Ellos fueron los primeros capaces de reproducir en imágenes (pictogramas) su pensamiento a finales del cuarto milenio (hacia 3200 a. C.), en Uruk, su capital.

Con este paso de los sumerios la humanidad entraba en la historia.

3.1. Tipos de escritura

El desarrollo de la escritura fue lento como se puede ver en el hecho de que desde que los sumerios desarrollaron el primer sistema de escritura que merece el nombre de tal, hasta que los griegos llevaron el alfabeto fenicio a su perfección pasaron más de mil quinientos años, algo así como la distancia que hay entre la caída del Imperio Romano y nosotros.

En ese intervalo de tiempo la escritura pasó en líneas generales por las siguientes etapas:

ESCRITURA PICTOGRÁFICA

Un pictograma –también llamado logograma, o sea, palabra-imagen– es un signo aislado que significa el objeto representado: un adobe, un pez, un hombre, un árbol. El pictograma es una copia de la naturaleza; reproduce gráficamente no el significante, sino el significado, que es similar en partes del mundo muy alejadas entre sí. Es, pues, independiente de la lengua de quien lo utilice, pero no sirve para representar abstracciones y, además, se necesitan tantos dibujos como información distinta se quiera transmitir. Las sociedades que no alcanzaron cierto grado de complejidad social y administrativa, como los indios de Norteamérica, no necesitaron pasar de este sistema de escritura.

ESCRITURA IDEOGRÁFICA

La escritura ideográfica está tan estrechamente relacionada con la anterior que hay quien la llama pictográfico-ideográfica. Se trata de la asociación del signo con una idea: por ejemplo, un sol pintado no sólo representa el sol, sino también el día, la claridad o la luz. A este tipo de escritura pertenecen por ejemplo los iconos de nuestros ordenadores o las señales de los aeropuertos.

Este sistema de escritura tiene muchas ventajas sobre el anterior: permite expresar abstracciones; además, al no reproducir exactamente la realidad, sino “dar idea” de ella, los trazos pueden ser más estilizados y por tanto más rápidos, y permite también reducir el número de signos necesarios. Esta simplificación de los signos facilitó la sustitución de los primitivos dibujos por rectas y los punzones puntiagudos por unos de corte triangular que al ser presionados sobre el barro dejaban unas líneas horizontales, verticales o inclinadas en forma de clavo o de cuña, por lo que a partir del siglo XVIII d. C. los investigadores dieron a esta escritura el nombre de cuneiforme (del latín *cuneum*).

ESCRITURA FONÉTICA

La simplificación de los signos permitió el nacimiento de la escritura fonética, que se divide, a su vez, en silábica y alfabética según que cada signo represente una sílaba o un fonema. Su gran ventaja es que permite una mayor capacidad de expresión con un número muy inferior de signos. Al contrario que las anteriores, reproduce el significante en lugar del significado y ello la hace inseparable de la lengua que reproduce; para entenderla es necesario conocer dicha lengua.

CONVERSIÓN EN FONÉTICAS DE LAS ESCRITURAS IDEOGRÁFICAS: EL CUNEIFORME

Para crear la escritura fonética se usaron los antiguos signos, pero en su valor fonético. Simplificando mucho y utilizando palabras castellanas, el proceso debió de ser algo parecido a esto: sol ya no se utilizaba para representar el astro, ni la claridad, sino para la sílaba “sol”, en palabras como sol-da-do.

La escritura cuneiforme se extendió por todo el Próximo Oriente antiguo, perviviendo hasta el primer milenio. Además de los sumerios y los semitas, la utilizaron hurritas, eblaítas, hititas, elamitas, persas y ugaríticos.

El uso de los fonogramas –signos-sonidos– permitía la expresión de todas las formas lingüísticas por abstractas que fueran. La escritura alcanzaba así su mayoría de edad; sólo le queda por dar un paso para llegar a la total madurez.



Tablilla de Pilo, en Lineal B. Contiene silabogramas, ideogramas y signos numéricos. Se trata de registros de ganado.

PROCESO ANÁLOGO EN EL JEROGLÍFICO EGIPCIO

La escritura jeroglífica egipcia siguió un proceso similar. Originada en una escritura pictográfica, en que cada dibujo representaba una cosa, pasó luego a ser ideográfica (y así, por ejemplo, el signo del sol servía para designar el día), pero luego los signos pictográficos acabaron por alcanzar un valor fonético definido, con la ayuda de determinativos y de complementos fonéticos que precisan la significación de los signos. Se trata en todo caso de una escritura muy compleja, en que los signos pueden leerse de diversas maneras.

3.2. La escritura en Grecia

Si la cuna de la civilización estuvo en Mesopotamia, la de la civilización europea estuvo en Grecia. No es, pues, casualidad que los documentos escritos más antiguos aparecieran en Mesopotamia y los más antiguos de Europa aparecieran en Grecia, en la isla de Creta concretamente, confirmando así la relación entre civilización y escritura que antes decíamos.

Algo más de mil años después de que los habitantes de Uruk realizaran sus primeras muestras escritas, los cretenses escribieron –hacia el 2000 a. C.– los primeros documentos de Europa. En 1900 el arqueólogo británico Arthur Evans inició sus excavaciones en Creta y con ellas puso al descubierto la civilización más antigua de nuestro continente: la minoica, así llamada por el legendario rey de la isla Minos. Con los restos monumentales aparecieron, junto a otros menos extendidos, tres tipos de escritura, que el propio Evans definió, por orden de antigüedad, como jeroglífica, lineal A y lineal B.

ESCRITURA “JEROGLÍFICA” CRETENSE

Evans dio el nombre, poco apropiado por cierto, de jeroglífica a la más antigua escritura cretense, porque veía en ella una influencia de los caracteres jeroglíficos egipcios. Se trata de una escritura pictográfica con algunos indicios de fonetismo, que utiliza entre 100 y 135 signos y cuya lengua se desconoce. Esta escritura se utilizó hasta 1625 a. C. aproximadamente. Los restos que de ella nos han llegado son breves inscripciones en sellos y en algunas tablillas.

ESCRITURA LINEAL A

La lineal A se utilizó en Creta entre 1700 y 1450 a. C. Se conservan más de 2000 documentos diseminados por toda la isla. Consta de unos 80 signos silábicos y un conjunto de signos logográficos. Como no conocemos la lengua que reproduce, su desciframiento por ahora es imposible.

ESCRITURA LINEAL B

La lineal B reproduce textos en una modalidad primitiva de griego y por ello pudo ser descifrada en 1952 gracias al empeño de un arquitecto, Michael Ventris, y de la colaboración de un filólogo de la universidad de Cambridge, John Chadwick. El hallazgo de documentos escritos en griego en la edad del bronce hacía retroceder la historia de esta lengua en más de 500 años.

La escritura lineal B es una adaptación de la lineal A para reproducir el griego de la isla de Creta, desde donde fue llevada luego a otras partes de Grecia. Se trata de una escritura silábica de más de 90 signos –algunos de ellos aún se resisten a una inter-pretación segura–, que también tiene caracteres ideográficos y numéricos.

Las tablillas contienen datos administrativos de la economía de los palacios micénicos; al parecer eran el “borrador” anual donde se registraban los distintos informes, que luego pasaban a un registro definitivo más cómodo, quizá el pergamino. El fuego que, por razones desconocidas, destruyó repentinamente los palacios coció las tablillas, permitiendo así su conservación.

LA ESCRITURA DE CHIPRE

La lineal B desapareció al mismo tiempo que sus creadores. Sin embargo, en la isla de Chipre, quizá por la influencia de los pueblos del Oriente Próximo, la escritura no desapareció por completo. Se utilizó un silabario, emparentado con el sistema lineal cretense, pero formado sólo por caracteres silábicos, es decir, un silabario puro. Es el único de esa clase en el mundo antiguo. Se compone de 55 signos.

EL DISCO DE FESTO

En el palacio de Festo, al sur de Creta, se encontró en 1908 un documento escrito curioso y excepcional. Se trata de un disco de arcilla de 16 cm. de diámetro por 12 mm. Es un ejemplar único por varios motivos: no se ha encontrado ninguno similar, no pertenece a ningún tipo de escritura de los existentes en la isla y, además, los caracteres están dispuestos en 61 cartuchos que fueron incrustados en el barro como tipos móviles, una especie de antecesor de la imprenta. Podría datarse hacia 1700 a. C.



El Disco de Festo. Cualquier intento de desciframiento es imposible de verificar, por lo cual, pese a los numerosísimos intentos realizados, no tenemos la mínima seguridad de que ninguno de ellos sea cierto.

3.3. La invención del alfabeto

La más antigua inscripción en griego alfabético se encuentra en un grafito inciso de derecha a izquierda en una jarra de vino de estilo geométrico de la Necrópolis de Dípilon (Atenas 740 a.C.).

LA GRAN INNOVACIÓN

Con el alfabeto la escritura llega a su plena madurez. Al asignar un carácter, una letra, a cada fonema, el alfabeto identifica lo gráfico, lo visible, con el sonido. Permite así la reproducción de todo lo que se pueda expresar en una lengua con un número muy reducido de signos (entre 24 y 32). La idea de identificar individualmente signo y sonido procede de la región de Siria-Palestina; es pues una idea original semita de finales del segundo milenio a.C.

PROCEDENCIA FENICIA DEL ALFABETO GRIEGO

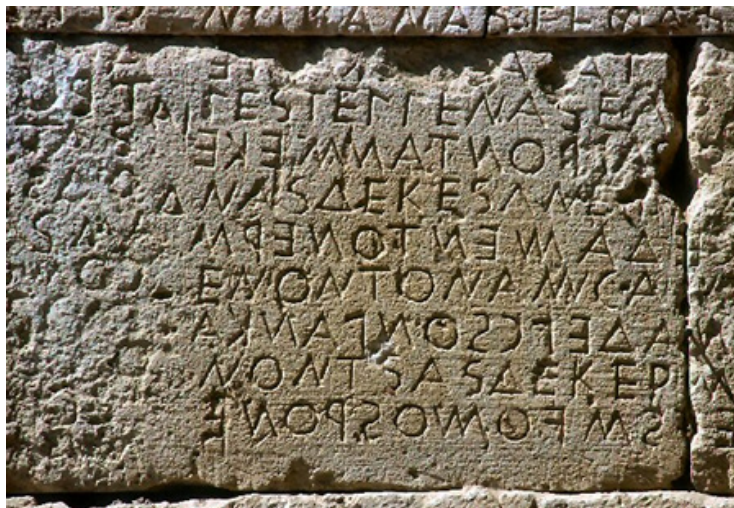
Los griegos tomaron un alfabeto fenicio y lo adaptaron a su lengua. De esta procedencia fenicia hay pruebas claras y abundantes: la forma de las letras, su nombre no griego, el orden en que se mencionan, la dirección de derecha a izquierda, como la escritura semita, de las primeras inscripciones, y los propios testimonios de autores griegos, como Heródoto, que llaman a su alfabeto Φοινικήια γράμματα (*phoinikeia grámmata*, letras fenicias); así como el hecho de que los fenicios fueran el único pueblo semita primitivo que estableció relaciones comerciales con los pueblos ribereños del Mediterráneo .

Hacia la primera mitad del siglo IX a. C. los contactos entre fenicios y griegos permitieron a éstos tomar para sus transacciones comerciales el sistema de escritura que sus colegas semitas de la región norte de Siria-Palestina venían utilizando desde hacía tiempo. Tales contactos pudieron producirse en Chipre, Tera, Rodas, Creta o la costa de Asia Menor.

ADAPTACIÓN GRIEGA DEL ALFABETO FENICIO

Sin embargo, el alfabeto fenicio no servía, sin modificación, para notar la lengua griega, pues las lenguas semíticas no tienen vocales, fonemas imprescindibles en las lenguas indoeuropeas como el griego, que tiene palabras formadas únicamente con vocales (ἔῶ [eáo] ἄεί [aeí] por ejemplo); conque en primer lugar hubo que "fabricar" unas vocales. El alfabeto semita, en cambio, tenía letras que representaban sonidos desconocidos para los griegos. Por ejemplo, *aleph*, que comenzaba por una aspiración, sirvió para la vocal *a*; y así se convirtió en α, alfa, mientras que *he-* sirvió para la *e* (ε εψιλόν). Al principio no había distinción gráfica entre vocales largas y breves, luego se crearon variantes para las más necesarias (*e* y *o*).

No fue ésta la única modificación; faltaba la caracterización de las aspiradas *phi* (ϕ) *khi* (χ), y las compuestas; por otra parte, se suprimieron algunas, como la *san* y la *koppa*, que se emplearon sólo como números, etc. El resultado final fue que los 22 signos del alfabeto fenicio dieron lugar a los 24 del griego, que al principio se escribía también de derecha a izquierda; luego de modo alternante derecha a izquierda y viceversa, llamado *bustrofedón*, es decir, "como vuelven los bueyes al arar" y por fin sólo de izquierda a derecha.



En esta inscripción se ve en qué consiste la escritura bustrofedón: cada línea alterna la dirección de derecha a izquierda y de izquierda a derecha.

UNA INNOVACIÓN PARA LA HISTORIA

Las modificaciones que los griegos introdujeron en el alfabeto fenicio fueron de tal importancia que para algunos son los verdaderos artífices del primer alfabeto, que con el tiempo se convertiría en el sistema universal de escritura, ya que, tanto el alfabeto latino como el cirílico, utilizado en lenguas eslavas, proceden de adaptaciones del griego.

El alfabeto es sin duda una de las mayores aportaciones de los griegos a nuestra cultura, que es la suya, pues no sólo nos permitió conocer su pensamiento, sino también desarrollar el nuestro.



RECUERDA

- La escritura es la manera humana de comunicación mediante signos visibles. Es una de las bases de la organización social.
- Se origina en Mesopotamia (escritura cuneiforme) y luego en Egipto.
- Puede ser pictográfica, ideográfica o fonética (silábica o alfabética).
- En Grecia se conocen escrituras ideográficas y silábicas, pero se crea un alfabeto, adaptado del fenicio.
- Del alfabeto griego proceden el latino y el cirílico



ACTIVIDADES

3. Cita los mecanismos y materiales más importantes ideados por el hombre para la difusión de la escritura. Señala alguna de sus ventajas e inconvenientes.
4. ¿Se utilizan hoy todos estos sistemas, o sólo los más recientes?
5. ¿Qué tipos de escritura se utilizaron en Grecia?
6. Hubo un período en la historia de Grecia en que desapareció la escritura, salvo con una excepción. ¿De qué período se trata?, ¿a qué fue debida esta desaparición y cuál fue la excepción?

4. Escritura y pronunciación del griego antiguo

4.1. El alfabeto griego

MAYÚSCULAS	MINÚSCULAS	NOMBRE	TRANSCRIPCIÓN	PRONUNCIACIÓN
A	α	alfa	a	a
B	β	beta	b	b
Γ	γ	gamma	g/n	ga, gue, gui, go, gu
Δ	δ	delta	d	d
E	ε	épsilon	e	e
Z	ζ	dseta	z,c	ds
H	η	eta	e	e
Θ	θ	ceta	t	z
I	ι	iota	i	i
K	κ	cappa	c, qu	k
Λ	λ	lambda	l	l
M	μ	mi	m	m
N	ν	ni	n	n
Ξ	ξ	xi	x, j	ks
O	ο	ómicron	o	o
Π	π	pi	p	p
P	ρ	ro	r	r
Σ	σ, ς	sigma	s	s
T	τ	tau	t	t
Υ	υ	ípsilon	i	ü (u francesa)
Φ	φ	fi	f	f
X	χ	ji	c, qu	j
Ψ	ψ	psi	ps	ps
Ω	ω	omega	o	o

4.2. Clasificación de los fonemas griegos

Los 24 signos del alfabeto griego están divididos en 7 vocálicos (α , ϵ , η , ι , \omicron , υ , ω) y 17 consonánticos (β , γ , δ , ζ , θ , κ , λ , μ , ν , ξ , π , ρ , σ , τ , ϕ , χ , ψ).

VOCALES

Las vocales en griego pueden ser breves o largas (aquellas cuya articulación dura aproximadamente el doble que la de las breves).

Son breves: ϵ , \omicron , α , ι , υ .

Son largas: η , ω , α , ι , υ . $\epsilon\iota$ y $\omicron\upsilon$ a veces son vocales largas cerradas (no diptongos).

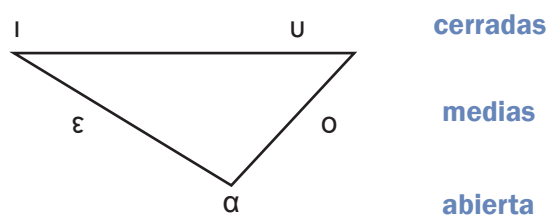
Observarás que α , ι , υ aparecen como breves y como largas. La razón es que los griegos usaban los mismos grafemas para unas y otras. En algunos diccionarios se diferencian utilizando los signos gráficos \breve que sobre una vocal indica que es breve, y $\bar{\text{ }}$ que sobre una vocal indica que es larga.

DIPTONGOS

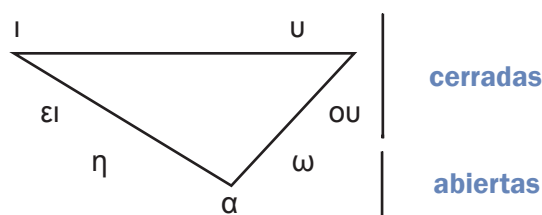
Hay siete diptongos con primer elemento breve: $\alpha\iota$, $\epsilon\iota$, $\omicron\iota$, $\upsilon\iota$, $\alpha\upsilon$, $\epsilon\upsilon$, $\omicron\upsilon$.

Y cuatro con primer elemento largo: $\eta\upsilon$, $\alpha\iota$, $\eta\iota$, $\omega\iota$ (los tres últimos generalmente escritos con ι suscrita que no se pronuncia ($\alpha\iota$, $\eta\iota$, $\omega\iota$)).

Cuadro de vocales breves



Cuadro de vocales largas



SONANTES

En griego la ι , u , λ , ρ , μ y ν forman el grupo de las sonantes. Se trata de fonemas que se realizan como vocales o como consonantes dependiendo de su lugar en la palabra. Por ejemplo, la ι entre vocales pasa a ser una consonante (yod) mientras que entre consonantes es una vocal, i . La ν entre vocales es una consonante nasal, pero si va después de consonante y a final del palabra se convierte en α .

CONSONANTES

Dentro de las consonantes, se distinguen los siguientes tipos:

a) Oclusivas:

	sonoras	sordas	aspiradas
labiales	β	π	ϕ
dentales	δ	τ	θ
guturales	γ	κ	χ

b) Líquidas: λ , ρ

c) Nasaes : μ , ν

d) Silbante: σ (en final de palabra, escrita ς).

e) Las consonantes dobles ζ , ξ , ψ son formas de escribir grupos de consonantes compuestos de oclusiva dental, velar o labial más s (respectivamente ds , ks , ps), igual que en español x equivale a cs .

4.3. Signos gráficos de la lengua griega

Además de los grafemas (letras), el griego usa otros signos de escritura.

SIGNOS DE PUNTUACIÓN

- coma [,] igual a nuestra coma;
- punto alto [·] equivalente a nuestros dos puntos [:] o a punto y coma;
- punto [.] igual al nuestro;
- punto y coma [;] equivalente a nuestro signo de interrogación [?]. Sólo se usa al final de frase.
- apóstrofo [´] se utiliza para indicar la desaparición de una vocal final o inicial de palabra en contacto con otra vocal.

ACENTOS

El griego tiene tres tipos de acento gráfico: agudo [´], grave [`] y circunflejo [^].

a) El acento **AGUDO** puede recaer sobre la vocal de cualquiera de las tres últimas sílabas de una palabra. Según la sílaba que lleva el acento las palabras se clasifican en *oxítonas*, *paroxítonas* y *proparoxítonas*.

Oxítonas (agudas) si el acento recae en la última sílaba:

καλός "hermoso",
 βροτός [brotós] "mortal";
 γεωργός [gueorgós] "campesino",
 γονεύς [gonéus] "engendrador", "padre",
 δυστυχής [düstüjés] "infeliz",
 λαμπάς [lampás] "lámpara".

Paroxítonas (llanas) si el acento recae en la penúltima sílaba:

λόγος [lógos] "palabra",
 γελάω [gueláo] "reír",

Lee en voz alta las palabras griegas que sirven como ejemplo de los contenidos . de este modo irás memorizando el alfabeto.

δένδρον [déndron] "árbol",

δίκη [díque] "justicia",

δόξα [dóxa] "opinión".

Proparoxítonas (esdrújulas) si el acento recae en la antepenúltima sílaba:

βάρβαρος [bárbaros] "bárbaro", "extranjero",

βέλτιστος [béltistos] "mejor",

θάλαττα [zálatta] "mar",

μάθημα [mázema] "aprendizaje",

πόλεμος [pólemos] "guerra".

b) El acento grave indicaba un descenso en la altura del tono. Sólo se usa en palabras oxítonas cuando están dentro de una frase:

καλὸς γεωργός [kalòs gueorgós];

γεωργὸς καὶ γυνή [gueorgòs kai güiné].

Si van seguidas de pausa o de enclítica (es decir, de palabras que no poseen acento propio y se pronuncian junto a la palabra anterior), se usa el agudo:

ἀγαθὸς ἀνὴρ [agazòs anér] pero

ἀνὴρ τις ἀγαθός [anértis agazós], ya que τις es una palabra enclítica.

c) El acento **CIRCUNFLEJO** indicaba una elevación y descenso de tono en una misma sílaba. Sólo puede colocarse sobre vocales largas o diptongos que ocupen la última o penúltima sílaba (en este caso es necesario que la última sea breve, por ejemplo:

δῆμος [démós], pero δήμου [dému]).

Las palabras se llaman

perispómenas si el acento circunflejo recae en la última sílaba:

Ξενοφῶν [Xenofón] "Jenofonte";

Χαιρεφῶν [Jairefón] "Querefonte" y

properispómenas si el acento recae en la penúltima sílaba:

γλῶττα [glóttá] "*lengua*",
 δῆμος [démos] "*pueblo*",
 δοῦλος [dúlos] "*siervo*",
 μοῖρα [móira] "*destino*",
 Μοῦσα [músa] "*Musa*",
 πλῆθος [plézos] "*multitud*".

El griego pronunciaba los acentos con subidas y descensos de tono musical. Nosotros los pronunciamos como acentos de intensidad, como el español.

ESPÍRITUS

Todas las palabras griegas que empiezan por vocal o por [ρ] llevan un signo de aspiración llamado espíritu que puede ser:

espíritu suave [´] que no se pronuncia:

ἀγαθός [agazós] "*bueno*",
 ἀγορά [agorá] "*plaza*",
 ἀγρός [agrós] "*campo*";

espíritu áspero [´] que se pronuncia como una [h] aspirada inglesa. Lo llevan todas las palabras que empiezan por ρ - y por u-, además de algunas que empiezan por otras vocales:

ἑσπέρα [hespéra] "*la tarde*",
 ἱερόν [hierón] "*templo*",
 ἱερός [hierós] "*sagrado*",
 ὑμεῖς [hüméis] "*vosotros*",
 ὑμέτερος [hüméteros] "*vuestro*".

COMBINACIÓN DE ESPÍRITU Y ACENTO

Los espíritus suave y áspero se colocan siempre a la izquierda de los acentos agudo y grave y forman las siguientes combinaciones:

ἄγγελος [ánguelos] "*mensajero*",
 ἅμα [háma] "*juntamente*",

Ambos espíritus se colocan siempre debajo del acento circunflejo y originan las siguientes combinaciones:

ῆ "verdaderamente"; "¿acaso...?",

ῆς "de la que".

Colocación de espíritus y acentos sobre diptongos

Los espíritus y acentos se colocan siempre sobre la segunda vocal del diptongo, es decir, sobre la *i* o la *u*, aunque al leerlos la intensidad de la voz (o la aspiración, del espíritu áspero) recae sobre el primer elemento del diptongo. En los diptongos de primer elemento largo *α*, *η*, *ω*, se colocan sobre la *α*, *η*, *ω*:

αῖτία [aitía] "causa", "acusación",

αῖρω [áiro] "levantar",

εἰμί [eimí] "ser",

εἷς [héis] "uno",

εὕρισκω [heurísko] "encontrar",

εὖ [éu] "bien",

οἰκία [oikía], "casa",

οἶνος [óinos] "vino",

βασιλεύς [basiléus] "rey",

ἀναγκαῖος [anankáios] "necesario".

Colocación de espíritus y acentos con vocal inicial mayúscula

Si una palabra empieza por vocal mayúscula, el espíritu y el acento o la combinación de espíritu y acento se colocan a la izquierda de la vocal mayúscula:

Ἄγαμέμνων [Agamémnon] "Agamenón",

Ἑλλάς [Hel-lás] "Hélade",

Ἄρτεμις [Ártemis] "Ártemis",

Ὅμηρος [Hómeros] "Homero",

ἦσαν [êsan] "ellos eran",

ἦς [hês] "de la que".

Cuando la mayúscula inicial es larga seguida de ι (esto es, se trata de un diptongo largo, que en minúsculas se escribirían α, η, ω), la yota no se suscribe, pero el acento va antes de la mayúscula y la yota no se pronuncia. Por ejemplo, Ἄιδης (que en minúsculas se escribiría ἄιδης), se escribe con los signos de acentuación antes de la mayúscula y se pronuncia [Hádes].

4.4. Pronunciación del griego antiguo

Además de las correspondencias que se dan en las columnas de pronunciación, hay que tener en cuenta las siguientes normas para la pronunciación del griego:

- La iota suscrita no se pronuncia:
 - ἀγαθῆ [agazé],
 - λόγῳ [lógo].
- La γ delante de γ, κ, χ y ξ se pronuncia como una n:
 - ἄγγελος [ánguelos] “mensajero”;
 - ἄγκυρα [ánkyra] “ancla”,
 - ἐγκώμιον [enkó-mion] “encomio”,
 - ἔλεγχος [élenjos] “prueba”.
- El grupo λλ se pronuncia [l-l]:
 - ἀλλά [al-lá] “pero, sino”.
- Los diptongos αι, ει, οι, υι, αυ, ευ, ηυ se pronuncian como en español [ai, ei, oi, au, eu, eu]; el diptongo ου se pronuncia [u]; los diptongos de primer elemento largo αι, ηι, ωι, α. η, ω se pronuncian [a, e, o].
- La u se pronuncia como [u] francesa o [ü] alemana.

Hay dos modos de pronunciación del griego antiguo: la pronunciación “erasmiana” que es la que se ha seguido en España y la pronunciación llamada “tradicional”, que sigue las normas del griego moderno para pronunciar también el griego antiguo. Según esta última, las vocales ι, η, υ se pronuncian “i” al igual que los diptongos ει, οι. El diptongo αι se pronuncia “e”. La u segundo elemento del diptongo αυ o ευ se pronuncia como una fricativa labiodental: “f” (αυτός se pronuncia “aftós”).

La pronunciación que aquí explicamos es la “erasmiana”.

Puedes leer sobre la controversia de la pronunciación del griego antiguo en este enlace:

<http://aigialos.blogspot.com.es/2007/07/pronunciacion-erasmiana-no-gracias.html>



RECUERDA

- El alfabeto griego tiene veinticuatro letras (7 vocales, 17 consonantes)
- Usa además signos de puntuación (coma, punto, punto alto), acentos (agudo, grave y circunflejo) y espíritus (suave y áspero)



ACTIVIDADES

Lee el siguiente texto de Pausanias, un viajero del siglo II d.C., que dejó una descripción de toda Grecia, empezando por el Ática, cuyo comienzo es el siguiente:

ΑΤΤΙΚΑ

Τῆς ἡπειροῦ τῆς Ἑλληνικῆς κατὰ νήσους τὰς Κυκλάδας καὶ πέλαγος τὸ Αἰγαῖον ἄκρα τῆς ἐρείρου τῆς Ἰελλενικῆς κατὰ νῆσους τὰς Κυκλάδας καὶ πέλαγος τὸ Αἰγαῖον ἄκρα Σούνιον πρόκειται γῆς τῆς Ἀττικῆς καὶ λιμὴν τε παραπλεύσαντι τὴν ἄκραν ἐστὶ καὶ ναὸς Σύνιον πρόκειται γῆς τῆς Ἀττικῆς καὶ λιμὴν τε παραπλεύσαντι τὴν ἄκραν ἐστὶ καὶ ναὸς Ἀθηνᾶς Σουνιάδος ἐπὶ κορυφῇ τῆς ἄκρας. Πλέοντι δὲ ἐς τὸ πρόσω Λαυριόν τε ἐστίν, ἐνθα

Acenâs Suniâdos epî korüfê tês âkras. Pléonti dè es tò próso Láuriôn té estin, éntza potè Ἀθηναίοις ἦν ἀργύρου μέταλλα, καὶ νῆσος ἔρημος οὐ μεγάλη Πατρόκλου καλουμένη·

potè Acenáiois ên argýru métal-la, kaì nêsos éremos u megále Patróklu kaluméne; teíchos gàr ôkodomésato én autê kaì járaκα ἐβάλετο Πάτροκλος, ὃς τριήρεσιν ὑπέπλει téijos gàr okodomésato en autê kaì járaκα ebáleto Pátroklos, jòs triéresin juréplei ναύαρχος Αἰγυπτίαις, ἃς Πτολεμαῖος ὁ Πτολεμαίου τοῦ Λάγου τιμωρεῖν ἔστειλεν Ἀθηναίους,

náuarjos Aigüptíais, jàs Ptolemáios jo Ptolemáiu tû Lágu timoréin ésteilen Acenáiois, òte sfísin Antígonoσ ὁ Δημητρίου στρατιᾶ τε αὐτὸς ἐσβεβληκὼς ἔφθειρε τὴν χώραν καὶ jóte sfísin Antígonoσ jo Demetríu stratiâ te autòs esbeblekòs éfzeire tèn jórân kaì ναυσὶν ἅμα ἐκ θαλάσσης κατεῖργεν.

nausin jáma ek zalásses katéirguen.

Traducción

ÁTICA

Delante del continente griego, en el territorio del Ática, hacia las islas Cícladas y el mar Egeo, está el promontorio de Sunion. Al bordear el promontorio, se encuentra un puerto y un templo de Atenea Suniade sobre la cima del promontorio. Al navegar hacia el interior, se encuentra Laurión, donde antaño tenían los atenienses minas de plata, y una isla desierta, no grande, llamada de Patroclo. En ella construyó una muralla y tendió una empalizada Patroclo, quien navegó por aquí cuando era navarco de las trirremes egipcias, que Ptolomeo, hijo de Ptolomeo el hijo de Lago, envió para socorrer a los atenienses, cuando Antígono, el hijo de Demetrio, después de haberlos invadido, con un ejército arrasaba su territorio y simultáneamente con las naves los bloqueaba por mar.

Pausanias 1.1.1

7. Lee estos nombres propios de la Geografía de Grecia y emparéjalos con sus transcripciones al español que puedes encontrar en el epígrafe “Marco geográfico”:

Ἑλλάς, Μακεδονία, Πέλλα, Στρυμών, Θεσσαλία, Φεραί, Ὀλυμπος, Πηνειός, Πίνδος, Ἠπειρος, Ἐπίδαμνος, Εὐβοία, Ἀττική, Ἀθῆναι, Βοιωτία, Θῆβαι, Κωπαῖς, Δωρίς, Λοκρίς, Φωκίς, Δελφοί, Αἰτωλία, Ἀκαρνανία, Ἴσθμός, Πελοπόννησος, Μέγαρα, Κόρινθος, Σικυών, Ἀρκαδία, Ἀχαΐα, Μεγαλόπολις.

Solucionario

1. El Indoeuropeo es una lengua que se habló en época anterior a la escritura y de la que derivan, entre otras, el griego y el latín. La conocemos a través de la reconstrucción y de la comparación entre las lenguas que derivan de ella.

Se llama así porque de esta lengua proceden muchas lenguas de la India y de Europa.

2. El inglés pertenece al grupo de las lenguas germánicas. El checo, al de las lenguas eslavas.
3. El barro, el rollo de papiro, el pergamino, el libro, la imprenta, la pluma, el bolígrafo, la máquina de escribir, el ordenador, el fax, el teléfono móvil, Internet. La escritura pictográfico- ideográfica se puede interpretar sin conocer la lengua, pero necesita muchos caracteres para su reproducción y no sirve para las abstracciones. La fonética utiliza muy pocos signos para reproducir cualquier cosa, pero hay que conocer la lengua que reproduce y es más incómoda para una información breve, visual y rápida; como las señales de tráfico, por ejemplo.
4. Sí pueden utilizarse todos, pero de un modo sistemático sólo la fonética y la silábica, como hace el chino, por ejemplo. La escritura ideográfica se utiliza aún en aeropuertos o estaciones.
5. La escritura jeroglífica, la escritura silábica lineal A y B y el alfabeto de origen fenicio. Además del extraño ejemplo del disco de Festo.
6. Desde la desaparición del mundo micénico (hacia el s. XII a. C.) hasta la adopción del alfabeto fenicio (hacia el IX a.C.).Se debió a la desaparición del sistema administrativo de los micénicos. La excepción es la islade Chipre.
7. Ἑλλάς Hélade | Μακεδονία Macedonia | Πέλλα Pela | Στρυμών Estrimón | Θεσσαλία Thessalia | Φεραί Feras | Ὀλυμπος Olimpo | Πηνεῖος Peneo | Πίνδος Pindo | Ἠπειρος Epiro | - Ἐπίδαμνος Epidamno | Εὐβοία Eubea | Ἄττική Ática | Ἀθῆναι Atenas | Βοιωτία Beocia | Θῆβαι Tebas | Κωπαῖς Copais | Δωρίς Dóride | Λοκρίς Lócride | Φωκίς Fócide | Δελφοί Delfos | Αἰτωλία Etolia | Ἀκαρνανία Acarnania | Ἴσθμός Istmo | Πελοπόννησος Peloponeso | Μέγαρα Mégara | Κόρινθος Corinto | Σικυών Sición | Ἀρκαδία Arcadia | Ἀχαΐα Acaya | Μεγαλόπολις Megalópolis.

Aviso legal

Los contenidos de esta unidad son una adaptación del libro de Griego I para Bachillerato a distancia (NIPO: 660-08-118-2) realizada por Carmen Lacruz Martín.

La utilización de recursos de terceros se ha realizado respetando las licencias de distribución que son de aplicación, acogiéndonos igualmente a los artículos 32.3 y 32.4 de la Ley 21/2014 por la que se modifica el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual. Si en algún momento existiera en los materiales algún elemento cuya utilización y difusión no estuviera permitida en los términos que aquí se hace, es debido a un error, omisión o cambio en la licencia original.

Si el usuario detectara algún elemento en esta situación podría comunicarlo al CIDEAD para que tal circunstancia sea corregida de manera inmediata.

En estos materiales se facilitan enlaces a páginas externas sobre las que el CIDEAD no tiene control alguno, y respecto de las cuales declinamos toda responsabilidad.



DIRECCIÓN GENERAL DE
FORMACIÓN PROFESIONAL

